

## Oil Filled Radiator

Models: EOH-7FIN, EOH-9FIN, EOH-11FIN, EOH-13FIN



## User Manual

Please read the instructions before use!

When using an electric appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

Warning: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

2. Children being supervised not to play with the appliance

**Do not use this heater if it has been dropped**

**Do not use if there are visible signs of damage to the heater**

**Warning: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.**

**Warning: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.**

3. The product is for household only
4. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
5. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person. **Heater must not be left unattended.**
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any matter.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where opening may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
14. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops.
16. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
17. The heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload may occur.
19. The heater is filled with a precise quantity of special oil.
20. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.

21. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
22. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5m<sup>2</sup>.
23. The cord should not be placed nearby the hot surface of the appliance.

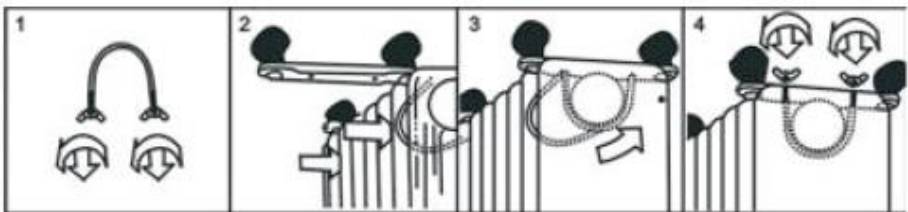


1. Thermostat knob
2. Power switch
3. Cord storage
4. Radiant fins
5. Castor

### Assembly instructions

The heater is packed with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.

**Warning: Do not operate without feet attached. Do operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top) any other position could create a hazardous situation.**



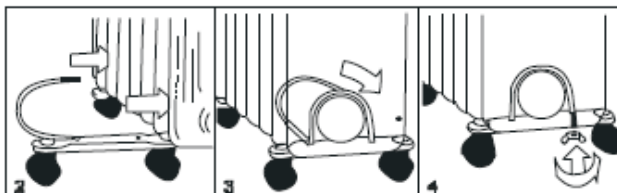
1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover)
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

**Note: Do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.**

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.

6. Repeat 2,3,4 and 5 on the rear radiator for mounting of the rear castors.

**Note: The rear castors must be mounted between the last two fins.**



## Instructions for use

1. Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Set all the controls to OFF position and insert the plug into a socket-outlet. Be sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the heater on as follows. The switch I for low heat, the switch II for medium heat and both switches on for high heat.
4. When your room reached the desired temperature, slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the indicator light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
5. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
6. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
7. To completely shut the heater off, turn all controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

## Maintenance:

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before cleaning it.
2. Wipe the radiator with a soft damp (not wet) cloth.  
**Warning: Do not immerse the heater in water.**  
Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.  
Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.
3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

## Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch!

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten immer die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

Warnung: Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Personenschäden zu verringern:

1. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder unterwiesen.
2. Kinder, die beaufsichtigt werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.  
**Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde.**  
**Nicht verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Beschädigungen aufweist.**  
**Warnung: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, dies wird ständig überwacht.**  
**Warnung: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere entflammable Materialien einen Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass ein.**
3. Das Produkt ist nur für den Haushalt bestimmt
4. Schließen Sie das Gerät an eine einphasige Wechselstromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
5. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
6. Lassen Sie das Heizgerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
7. Wenn ein Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern, Invaliden oder älteren Personen verwendet wird, ist äußerste Vorsicht geboten. **Die Heizung darf nicht unbeaufsichtigt bleiben.**
8. Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
9. Verlegen Sie die Schnur nicht unter Teppichböden und decken Sie die Schnur nicht mit Wurfdecken, Läufern oder Ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht in der Nähe des Verkehrsbereichs liegt und nicht darüber gestolpert wird.
10. Betreiben Sie das Heizgerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem die Fehlfunktionen des Heizgeräts heruntergefallen sind oder in irgendeiner Weise beschädigt wurden.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
12. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.
13. Verwenden Sie das Heizgerät an einem gut belüfteten Ort. Keine Gegenstände in Belüftungs- oder Abluftöffnungen einführen oder hineinlassen. Blockieren Sie auf keine Weise die Lufteintrittsöffnungen oder Abluftöffnungen, um einen möglichen Brand zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie einem Bett, wo die Öffnung blockiert werden kann. Verwenden Sie das Heizgerät nur auf ebenen, trockenen Oberflächen.

14. Stellen Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Oberflächen oder Substanzen auf, da sonst Brandgefahr besteht. Halten Sie die oben genannten entflammaren Materialien, Oberflächen oder Substanzen mindestens 1 m von der Vorderseite des Produkts entfernt und halten Sie sie von den Seiten und von der Rückseite fern.
15. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere entflammare Flüssigkeiten aufbewahrt werden, z. B.: Garagen oder Werkstätten.
16. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbädern. Stellen Sie das Heizgerät niemals dort auf, wo es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
17. Diese Heizung ist während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, darf die Haut nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Falls vorhanden, verwenden Sie beim Bewegen des Produkts die Griffe.
18. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Geräte im selben Stromkreis wie Ihr Produkt verwendet werden, da eine Überlastung auftreten kann.
19. Diese Heizung mit einer präzisen Menge Spezialöl gefüllt.
20. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter durchgeführt werden, der im Falle einer Ölleckage kontaktiert werden sollte. Die Vorschriften zur Entsorgung von Öl beim Entsorgen des Geräts sind zu beachten.
21. Das Heizgerät darf nicht in Räumen mit einer Grundfläche von weniger als 5 m<sup>2</sup> verwendet werden
22. Das Kabel sollte nicht in der Nähe der heißen Oberfläche des Geräts platziert werden.

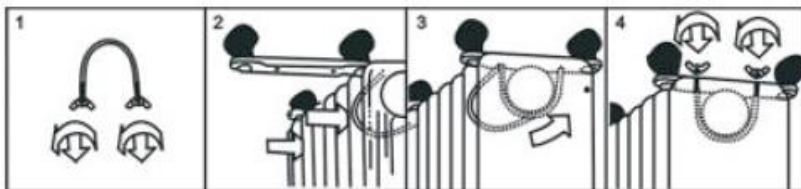


1. Thermostatknopf
2. Netzschalter
3. Kabelhalter
4. Rippen
5. Laufrolle

Montageanleitungen

Die Heizung wird mit nicht befestigten Füßen geliefert. Sie müssen angebracht werden, bevor Sie das Heizgerät in Betrieb nehmen.

**Warnung:** Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Füße. Betreiben Sie das Heizgerät nur in aufrechter Position (Füße unten, Bedienelemente oben). Jede andere Position kann zu einer gefährlichen Situation führen.



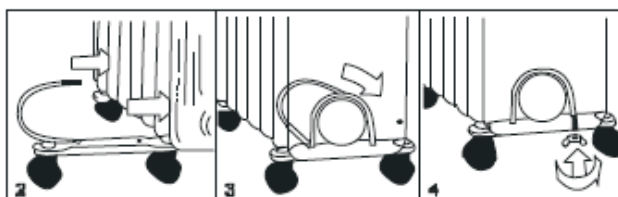
1. Stellen Sie den Heizkörper umgedreht auf eine kratzfreie Stelle, stellen Sie sicher, dass er stabil ist und nicht herunterfällt.
2. Schrauben Sie die Flügelmuttern von der mitgelieferten U-förmigen Schraube ab und befestigen Sie die U-förmige Schraube am U-förmigen Flansch zwischen den ersten und zweiten Rippen (in der Nähe der vorderen Abdeckung).
3. Um die Rollenmontageplatte am Kühlergehäuse zu befestigen, müssen Sie die Gewindeenden der U-Schraube in die Löcher in der Rollenmontageplatte einführen.

4. Schrauben Sie die Flügelmuttern wieder an die U-Schraube und ziehen Sie die Flügelmutter richtig an.

**Hinweis: Nicht zu fest anziehen, da dies den Heizkörperflansch beschädigen kann.**

5. Die Sphäromutter von der Rolle abschrauben, die Welle auf das Loch der Rollenmontageplatte ausrichten, einsetzen und die Sphäromutter festschrauben.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2,3,4 und 5 am hinteren Kühler, um die hinteren Rollen zu montieren.

Hinweis: Die hinteren Rollen müssen zwischen den letzten beiden Rippen montiert werden.



### Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie vor der Verwendung des Heizgeräts sicher, dass es auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht. Schäden können auftreten, wenn es auf einer Steigung oder einem Gefälle steht.
2. Stellen Sie alle Bedienelemente auf OFF und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest sitzt.
3. Den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn auf MAX drehen und die Heizung wie folgt einschalten. Der Schalter I für geringe Hitze, der Schalter II für mittlere Hitze und beide schalten für hohe Hitze.
4. Wenn Ihr Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt. Der Thermostat kann nun auf dieser Einstellung belassen werden. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur gefallen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur bei sparsamstem Umgang mit Strom konstant.
5. Wenn Sie die Raumtemperatureinstellung ändern möchten, drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu senken.
6. Dieses Heizgerät verfügt über ein Überhitzungsschutzsystem, das das Heizgerät abschaltet, wenn Teile des Heizgeräts übermäßig heiß werden.
7. Um die Heizung vollständig auszuschalten, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Instandhaltung:

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
2. Reinigen Sie den Kühler mit einem weichen, feuchten (nicht nassen) Tuch.  
Warnung: Tauchen Sie die Heizung nicht in Wasser.  
Verwenden Sie keine Reinigungskemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel.  
Lassen Sie den Innenraum nicht nass werden, da dies zu Gefahren führen kann.
3. Um das Heizgerät zu verstauen, wickeln Sie das Kabel um die Spule und lagern Sie das Heizgerät an einem sauberen, trockenen Ort.
4. Versuchen Sie im Falle von Fehlfunktionen oder Zweifeln nicht, den Heizkörper selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem elektrischen Schlag führen kann.



Altgeräte dürfen nicht getrennt gesammelt oder mit dem Hausmüll entsorgt werden, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauchte oder Altgeräte können kostenlos an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler abgegeben werden, der Geräte gleicher Art und Funktion verkauft. Entsorgen Sie das Produkt in einer Einrichtung, die auf die Sammlung von Elektronikschrott spezialisiert ist. Auf diese Weise schützen Sie die Umwelt sowie die Gesundheit anderer und sich selbst. Bei Fragen wenden Sie sich an die örtliche Abfallentsorgungsorganisation. Wir übernehmen die herstellerepezifischen Aufgaben nach Maßgabe der einschlägigen Vorschriften und tragen die damit verbundenen Kosten.



## Manual de Instruções

Por favor leia as instruções antes de usar!

Antes de utilizar o aparelho leia atentamente todas as instruções, elas são necessárias para um perfeito funcionamento do seu produto e da sua segurança:

Aviso! Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

1. O aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução.
2. Crianças deverão ser sempre supervisionadas para não brincarem com o aparelho.  
**Não use o radiador se estiver tombado;**  
**Não use se houver sinais visíveis de danos no aparelho;**  
**Aviso: Não use este radiador em salas pequenas, quando elas estiverem ocupadas por pessoas que não possam sair da sala sozinhas, a menos que haja supervisão constante;**  
**Aviso: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1m da saída de ar;**
3. O produto é apenas para uso doméstico.
4. Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
5. Nunca cubra o aparelho quando estiver em funcionamento. Qualquer cobertura constitui risco de incêndio e de danos.
6. Nunca deixe de vigiar o aparelho enquanto está a ser usado. Desligue o aparelho da tomada sempre que não estiver a ser utilizado.
7. É necessário um cuidado extremo quando o radiador é usado por ou perto de crianças, inválidos ou pessoas idosas. **O radiador não deve ser deixado sem supervisão.**
8. Não colocar o radiador imediatamente embaixo de uma tomada.
9. Não cubra o cabo com carpetes, tapetes ou algo similar.
10. Não utilize o radiador com um cabo danificado, se sofreu uma queda ou ficou danificado por qualquer motivo.
11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo técnico de serviço do fabricante ou por um técnico igualmente qualificado para evitar situações de risco.
12. Não utilize extensões auxiliares para aumentar o comprimento do cabo.
13. Use o radiador numa área bem ventilada. Não bloqueie nem permita que objetos entrem ou tapem qualquer abertura do aparelho. Não utilize superfícies macias, como uma cama, onde a abertura pode ficar bloqueada. Use o radiador apenas em superfícies planas e secas.
14. Não coloque o radiador perto de materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis. A uma distância de pelo menos 1m da frente do produto e longe das laterais e parte traseira.
15. Não utilize o radiador em zonas onde gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis sejam armazenados, como por ex: garagens ou oficinas;

16. Não utilize o radiador perto de chuveiros, banheiras, lavatórios ou piscinas. Não o humedeça nem o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
17. Para evitar queimaduras e lesões, use alças para mover o radiador.
18. Certifique-se de que nenhum outro aparelho esteja em uso no mesmo circuito elétrico do radiador, pois isso pode causar sobrecarga.
19. Este aparelho possui uma quantidade precisa de óleo.
20. Não tente abrir qualquer parte do radiador. Em caso de problemas, entre em contato com o fabricante ou técnico de serviço.
21. Devem ser seguidas todas as regulamentações relativas à eliminação do óleo aquando da destruição do aparelho.
22. O radiador não deverá ser utilizado numa sala cuja área seja inferior a 5m<sup>2</sup>.
23. Se o aparelho estiver quente, não deixe o cabo de energia perto.

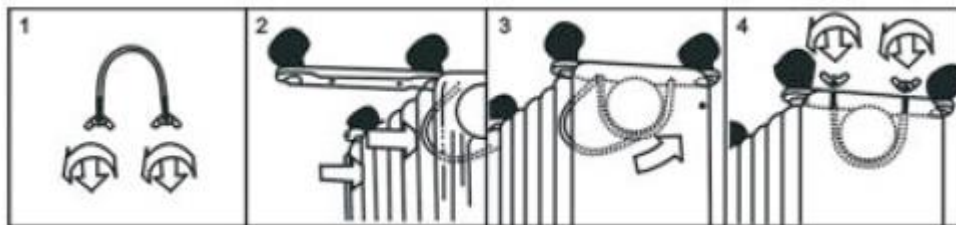


6. Termostato
7. Regulador de potência
8. Suporte para o cabo
9. Dissipador de calor
10. Suporte com rodas

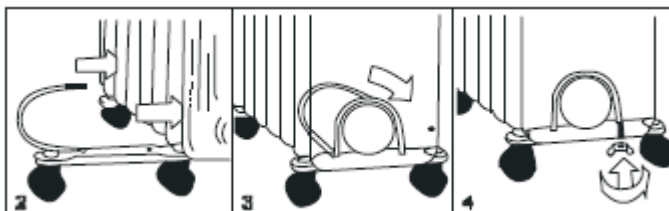
### Instruções de montagem

O radiador é embalado com dois suportes e respectivas rodas. O aparelho apenas deve ser usado após a montagem desses acessórios.

**Aviso:** Não ligue o aparelho sem colocar os acessórios. Use o radiador apenas na posição vertical. Qualquer outra posição poderá originar uma situação perigosa.



1. Vire o radiador ao contrário sobre uma superfície sem risco e estável para evitar danos ao acabamento da pintura ou ao revestimento do piso.
  2. Coloque o suporte das rodas no radiador, colocando os parafusos em forma de U entre os elementos mais externos de cada lado do radiador.
  3. Aperte o suporte das rodas no radiador, aparafusando as porcas nos parafusos.
- Nota: não aperte demais. Poderá causar danos no radiador.**
4. Repita os passos para o suporte traseiro.



### Instruções de utilização

1. Coloque o radiador na posição vertical numa superfície horizontal, estável e resistente ao calor. Certifique-se de que não existem produtos inflamáveis num raio mínimo de 1 metro.
2. Verifique que o termostato e o regular de potência estão desligados (OFF) e ligue o cabo de alimentação à corrente elétrica.
3. Rode o botão do termostato no sentido dos ponteiros do relógio até este parar (MAX). Quanto ao regulador de potência, pode optar pelo interruptor I para potência baixa, o interruptor II para potência média, e ambos os interruptores em simultâneo para a potência alta.
4. Quando tiver atingido a temperatura ambiente desejada, rode o botão de regulação do termostato no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o indicador luminoso se desligue. O termostato poderá ser deixado nessa configuração. Assim que a temperatura ambiente descer abaixo da definida, o aparelho ligará automaticamente até que seja alcançada novamente. Desta forma, a temperatura ambiente permanece constante através de um uso mais económico de energia.
5. Se você quiser alterar a configuração da temperatura ambiente, rode o botão do termostato no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a temperatura, ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio para baixar.
6. Este radiador inclui um sistema de proteção contra sobreaquecimento, que faz com que se desligue se alguma peça estiver excessivamente quente.
7. Para desligar o radiador, coloque o termostato na posição MIN e desligue o regulador de potência. De seguida desligue o radiador da corrente e deixe-o arrefecer.

### Manutenção:

1. Remova a ficha da tomada e deixe o radiador arrefecer antes de o limpar.
2. Limpe o radiador com um pano húmido e macio (não molhado).

**Aviso: Não mergulhe este aparelho em água.**

**Não utilize detergentes, nem produtos abrasivos para a sua limpeza.**

**Não permita que entre água ou outros líquidos no interior do radiador, uma vez que existe o risco de incêndio ou curto-circuito.**

3. Para guardar o radiador, enrole o cabo no suporte e coloque num lugar limpo e seco.
4. Em caso de mau funcionamento, não tente consertar o radiador sozinho, isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha

## Használati utasítás

Üzembehelyezés előtt olvassa el a használati utasítást!

Elektromos készülékek használata előtt az alapvető biztonsági előírásokat mindig tartsa be, a következők figyelembevételével:

### **Figyelmeztetés: Tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében:**

1. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, tapasztalattal és megfelelő tudással nem rendelkeznek, kivéve utasítások vagy megfelelő felügyelet mellett.

2. Gyermekek felügyelet mellett se játszanak a készülékkel!

Ne használja a radiátort, amennyiben az törött.

Ne használja a készüléket, amennyiben azon fizikai sérülések nyomai láthatók.

Figyelmeztetés: Ne használja a készüléket helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik önállóan nem képesek a helyiség elhagyására, kivéve, ha folyamatos felügyelet biztosított.

Figyelmeztetés: esetleges tűz elkerülése érdekében, minden textíliát, függönyt, illetve minden gyúlékony anyagot tartson legalább 1 m-es távolságra a légkivezető nyílástól.

3. A termék kizárólag háztartásbeli használatra ajánlott.

4. Csatlakoztassa a készüléket a 220-240V-os hálózathoz.

5. Túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

6. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben. Mindig állítsa a készülék kapcsolóját OFF helyzetbe, és húzza ki a hálózathoz, amennyiben nincs használatban.

7. Fokozott óvatosság ajánlott gyermekek, korlátozott képességű vagy idős emberek közelében. **A radiátor nem maradhat őrizetlenül!**

8. Ne helyezze a készüléket az elektromos aljzat közvetlen közelébe.

9. **Ne vezesse a radiátor vezetékét szőnyeg alatt, ne feszítse ki a könnyű hozzáférhetőség és a véletlen megbotlás miatt!** 10. Ne használja a fűtőtestet sérült vezetékkel vagy csatlakozóval, üzemműködés, törés, egyéb sérülés után.

11. Amennyiben a tápkábel sérült, azt csakis a gyártó, szerviz, vagy minősített személy cserélheti ki, javíthatja meg, veszély elkerülésének érdekében.

12. Kerülje a hosszabbítók használatát, mivel azok túlmelegedést okozhatnak és fennállhat a kigyulladás veszélye.

13. Jól szellőző helyiségben használja a radiátort. Idegen tárgyakat ne helyezzen a készülékbe és igyekezzen megelőzni ezek bejutását a szellőzőnyílásokba! Esetleges tűz elkerülése érdekében ne takarja le a szellőzőnyílásokat! Ne használja a készüléket egyenetlen vagy puha talajon, pl. ágy, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak. Kizárólag egyenes, szilárd és száraz talajon javasolt a használat.

14. Ne helyezze a radiátort gyúlékony anyagok és felületek 1m-es közelébe, mivel fennállhat a kigyulladás veszélye!

15. Ne használja a terméket olyan helyiségben, ahol üzemanyag, festék vagy egyéb gyúlékony folyadékok vannak (pl. garázs, műhely).

16. Ne használja a radiátort fürdőszoba, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében! Soha ne tegye olyan helyre a fűtőtestet, ahol fennáll a veszélye annak, hogy vízbe essen!

17. A termék használat közben felforrósodhat! Égési és egyéb sérülések elkerülése érdekében kerülje a termék bőrrel való érintését. Amennyiben szükséges, használja a fogantyúkat a termék mozgatásához.

18. Győződjön meg róla, hogy nincs más készülék ugyanazon az elektromos áramkörön, mint a termék, mivel túlterhelés léphet fel.

19. A radiátor pontos mennyiségű, speciális olajat tartalmaz.

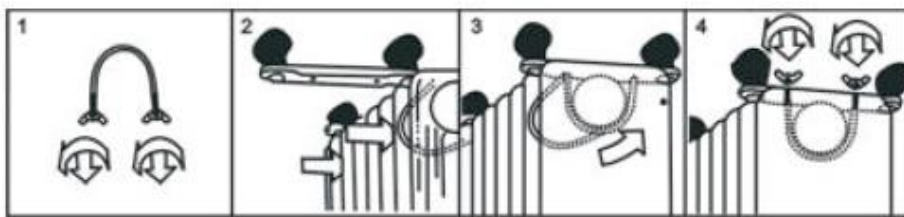
20. Olyan típusú javítások, amely az olajtartály felnyitását igénylik, kizárólag a gyártó vagy szerviz által kerüljenek javításra elkerülve az olaj későbbi szivárgását!
21. A készülékkel kapcsolatos hulladék elhelyezésére vonatkozó szabályokat kötelező betartani!
22. A radiátort ne használja olyan helyiségek fűtésére, amelyek kisebbek mint 5 m<sup>2</sup>.
23. A vezetékek ne kerüljenek a termék forró részeinek közelébe!



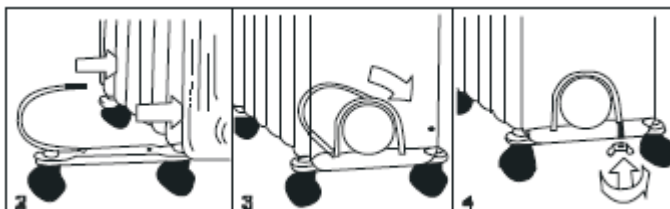
1. termosztát kapcsoló
2. hálózati kapcsoló
3. vezetéktároló
4. fűtőtagok
5. görgő

### Összeszerelési útmutató

A fűtőtest görgőket tartó lábazata a csomagolásban nincs a fűtőtestre szerelve. Mielőtt használatba kerülne a termék, a görgők felszerelése szükséges.



1. Fordítsa fejjel lefelé a radiátort stabil, borulásmentes felületen.
2. Csavarja le a szárnyas anyákat a mellékelt U alakú csavarról, rögzítse az U-alakú csavart az első és a második bordák között (az elülső fedél közelében).
3. A görgő rögzítőlemezének a radiátorházhoz való csatlakoztatásához be kell illeszteni az U-csavar menetes végeit a görgőlemezen lévő lyukakba.
4. Csavarja vissza a szárnyas anyákat az U-csavarhoz, és rögzítse megfelelően a szárnyas anyát.  
Megjegyzés: Ne húzza meg túlságosan, ami a radiátor karima károsodásához vezethet.
5. Csavarja le a gömb alakú anyát a görgőből, igazítsa a tengelyt a görgő rögzítőlemezének furatához, helyezze be és csavarja be a gömbfejlet.
6. Ismételje meg a 2,3,4,5-ös lépéseket a radiátor többi oldalán is.  
Megjegyzés: a hátsó görgőket a két utolsó taghoz is rögzíteni kell.



## Használati útmutató:

1. A fűtőttest használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék sima, egyenletes talajon van elhelyezve. A termék megsérülhet, amennyiben lejtőn vagy emelkedőn helyezik el.
2. Állítsa a hálózati kapcsolót OFF állásba, és csatlakoztassa a dugót az áramkörhöz. Győződjön meg róla, hogy a dugó megfelelően be van dugva.
3. Fordítsa el a termosztát gombot az óramutató járásával megegyező irányba a MAX feliratig, és kapcsolja be a készüléket a következők szerint: A kapcsoló I jelzésével alacsony, a II jelzéssel közepes, III jelzéssel pedig a maximum hőfokot lehet beállítani.
4. Amikor a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet, lassan tekerje lefelé a termosztát gombot addig, amíg a jelzőfény megszűnik. Ekkor a termosztát ebben a beállításban maradhat. Amint a helyiség hőmérséklete a beállított hőfok alá esik, a rendszer magától fűteni kezd egészen addig, amíg el nem éri ismét a beállított hőmérsékletet. Így a helyiség hőmérséklete folyamatos lesz, ennek köszönhetően pedig a készülék energiafelhasználása gazdaságos lesz.
5. Ha módosítani szeretné a helyiség hőmérséklet beállítását, forgassa el a termosztát gombot az óramutató járásával megegyező irányban a hőmérséklet emeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy csökkentse azt.
6. A fűtőttestben található egy túlmelegedést gátló rendszer, amely leállítja a fűtést, amikor a termék részei túlságosan felmelegednek.
7. A radiátor teljes mértékű kikapcsolásához az összes kapcsolót állítsa OFF helyzetbe, és húzza ki a dugót az áramkörből.

### Karbantartás:

1. Mindig húzza ki a készüléket az áramkörből, és hagyja, hogy teljesen lehűljön, mielőtt letisztítaná.
2. Törölje át a radiátort egy puha, nyirkos (de nem nedves) törlőkendővel.

Figyelmeztetés: ne merítse vízbe a készüléket!

Ne használjon kémiai vegyszereket, mint például tisztítószerek és csiszolószerek.

Ne engedje, hogy a termék belső részei vizesek legyenek, mert veszélyt okozhat.

3. A fűtőberendezés tárolásához hajtja le a kábel kerek orsót és tárolja a fűtőttestet tiszta, száraz helyen.

4. Meghibásodás vagy ennek lehetősége esetén ne próbálja megszerelni a készüléket, mivel fennállhat a tűz vagy áramütés veszélye.



**■** A hulladékká vált berendezést különítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.

## Manual de instrucțiuni

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare!

Atunci când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

### Atenție: Pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau rănire a persoanei:

1. Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de lipsă de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți.
2. Sfatuiți copii să nu se joace cu aparatul  
Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scapat  
Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului  
Avertizare: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când sunt ocupate de persoane care nu pot părăsi camera singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.  
Atenție: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alte materiale inflamabile la o distanță minimă de 1 m de la priză .
3. Produsul este numai pentru uz casnic
4. Conectați aparatul la o sursă de alimentare AC cu o singură fază a tensiunii specificate pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
5. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
6. Nu lăsați niciodată încălzitorul nesupravegheat în timp ce acesta este în uz. Întoarceți întotdeauna produsul în poziția oprit și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
7. Este necesară o prudență extremă atunci când orice încălzitor este utilizat de sau în apropiere de copii, persoane invalide sau vârstnice. Încălzitorul nu trebuie lăsat nesupravegheat.
8. Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză electrică.
9. Nu rulați cablul sub covor și nu acoperiți cablul cu covoare, rulouri sau altele asemănătoare. Așezați cablul în afara zonei de circulație pentru a evita împiedicarea.
10. Nu utilizați încălzitorul cu un cablu sau stecher deteriorate, sau dacă încălzitorul s-a defectat, a fost scăpat sau deteriorat în orice situație.
11. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată pentru a evita pericolele.
12. Evitați utilizarea unui cablu prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate crește riscul de incendiu.
13. Utilizați încălzitorul într-o zonă bine ventilată. Nu introduceți și nu permiteți obiectelor să pătrundă în ventilație sau în orificiile de evacuare. Pentru a preveni posibilele incendii, nu blocați admisia de aer sau orificiile de evacuare în nici un fel. Nu utilizați pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, în cazul în care deschiderea poate fi blocată. Utilizați încălzitorul numai pe suprafețe plane și uscate.
14. Nu amplasați acest încălzitor în apropierea materialelor, suprafețelor sau substanțelor inflamabile, deoarece există riscul de incendiu. Păstrați materialele, suprafețele sau substanțele inflamabile de mai sus, la cel puțin 1 m de partea din față a produsului, de părțile laterale și din spate.
15. Nu utilizați încălzitorul în zonele în care sunt stocate benzină, vopsea sau alte lichide inflamabile, de ex. garaje sau ateliere.



16. Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine. Nu amplasați niciodată încălzitorul astfel încât să poată cădea în cadă sau în alt recipient de apă.
17. Acest încălzitor este fierbinte când este utilizat. Pentru a evita arsurile și vătămări corporale, nu lăsați pielea să atingă suprafețe fierbinți. Dacă este prevăzut, utilizați mânerul când mutați produsul.
18. Asigurați-vă că nu se folosesc și alte aparate pe același circuit electric ca produsul dvs., deoarece poate apărea o supraîncălzire.
19. Acest încălzitor este umplut cu o cantitate precisă de ulei special.
20. Repararea care necesită deschiderea containerului de ulei trebuie efectuată numai de către producător sau de agentul său de service, care trebuie contactat dacă există o scurgere de ulei.
21. Trebuie respectate reglementările privind eliminarea uleiului în momentul dezmembrării aparatului.
22. Încălzitorul nu trebuie utilizat într-o încăpere cu o suprafață mai mică de 5m<sup>2</sup>.
23. Cablul nu trebuie amplasat în apropierea suprafeței fierbinți a aparatului.

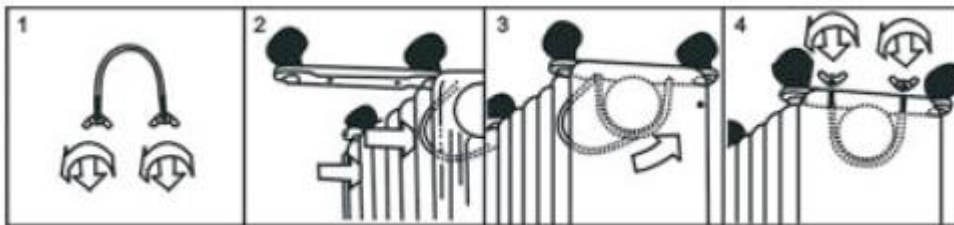


1. Buton termostat
2. Comutatorul de alimentare Pornit/Oprit
3. Suport cablu
4. Elementi
5. Roti

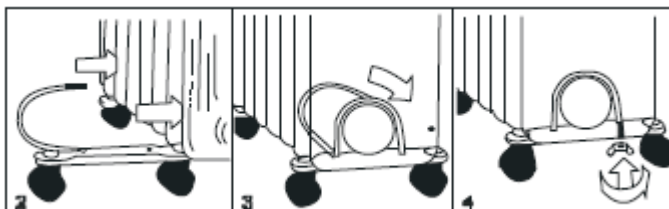
### Instrucțiuni de asamblare

Încălzitorul este ambalat cu picioarele/rotile nemontate. Trebuie să le atașați înainte de a utiliza încălzitorul.

**Avertisment: Nu folosiți fără picioare/roti atașate. Acționați încălzitorul numai în poziție verticală (picioarele/rotile la partea inferioară, butoanele de control la partea superioară), orice altă poziție ar putea crea o situație periculoasă.**



1. Așezați corpul radiatorului cu capul în jos pe o locație fără zgârieturi, asigurați-vă că este stabilă și că nu va cădea.
2. Înșurubați piulițele de la bolțul prevăzut în formă de U, atașați șurubul în formă de U cu o flanșă orientată spre U între prima și a doua piulița (lângă capacul frontal)
3. Pentru a fixa placa de montare a roților pe corpul radiatorului, trebuie să introduceți capetele filetate ale bolțului U în orificiile de pe placa de montare a roții.
4. Înșurubați piulițele înapoi la șurubul U și fixați bine piulița .  
**Nota: Nu strângeți prea mult, deoarece puteți deteriora flanșa radiatorului.**
5. Înșurubați piulița sferică de pe roată, aliniați arborele în gaura plăcii de montare a roții, introduceți și înșurubați piulița sferică.
6. Repetați 2,3,4 și 5 pe partea din spate a radiatorului pentru montarea roților din spate.  
**Nota: Rotile din spate trebuie montate între ultimele două arpioare.**



#### Instrucțiuni de folosire:

1. Înainte de a utiliza încălzitorul, asigurați-vă că acesta se află pe o suprafață plană și stabilă. Pot să apară daune dacă se află înclinat sau declin.
2. Setează toate comenzile în poziția OFF și introduceți ștecherul într-o priză. Asigurați-vă că mufa se fixează ferm.
3. Rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic până la poziția MAX și comutați încălzitorul după cum urmează : comutatorul I pentru căldură scăzută, comutatorul II pentru căldură medie și ambele comutatoare pentru căldură ridicată.
4. Când camera a atins temperatura dorită, rotiți încet butonul termostatului în sens contrar acelor de ceasornic, dacă indicatorul luminos nu se stinge. Termostatul poate fi lăsat acum la această setare. De îndată ce temperatura camerei a scăzut sub temperatura setată, aparatul va porni automat până la atingerea din nou a temperaturii setate. În acest fel, temperatura camerei rămâne constantă cu cea mai economică utilizare a energiei electrice.
5. Dacă doriți să schimbați setarea temperaturii camerei, rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica temperatura sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a o micșora.
6. Acest încălzitor include un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii care oprește încălzitorul atunci când părțile încălzitorului devin excesiv de calde.
7. Pentru a închide complet încălzitorul, închideți toate comenzile în poziția OFF și scoateți ștecherul de la priză.

## Întreținere:

1. Scoateți întotdeauna ștecherul de la priza și lăsați radiatorul să se răcească înainte de curățare.
2. Ștergeți radiatorul cu o cârpă moale (nu umedă).  
Atenție: Nu scufundați încălzitorul în apă.  
Nu utilizați substanțe chimice de curățare, cum ar fi detergenți și materiale abrazive.  
Nu lăsați interiorul să se ude, deoarece acest lucru ar putea crea un pericol.
3. Pentru a depozita încălzitorul, înfășurați cablul în jurul bobinei și păstrați încălzitorul într-un loc curat uscat.
4. În caz de defecțiune sau de suspiciune a unei defecțiuni, nu încercați să reparați singur radiatorul, poate provoca pericol de incendiu sau șoc electric.



■ Echipamentul uzat nu trebuie colectat separat sau aruncat împreună cu deșeurile menajere, deoarece poate conține componente periculoase pentru mediu sau sănătate. Echipamentele uzate sau deșeurile pot fi eliminate în mod gratuit la punctul de vânzare sau la orice distribuitor care vinde echipamente de natură și funcție identice. Aruncați produsul într-o instalație specializată în colectarea deșeurilor electronice sau predati-l către o societate care se ocupa cu reciclarea produselor de acest gen. Procedând astfel, veți proteja mediul înconjurător, precum și sănătatea celorlalți și a dumneavoastră. Dacă aveți întrebări, contactați organizația locală de gestionare a deșeurilor. Vom prelua sarcinile pertinente producătorului, conform prevederilor din reglementările în vigoare și vom suporta costurile aferente.

## Návod na použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie!

Pri použití elektrických zariadení dodržiavajte základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich:  
UPOZORNENIE:

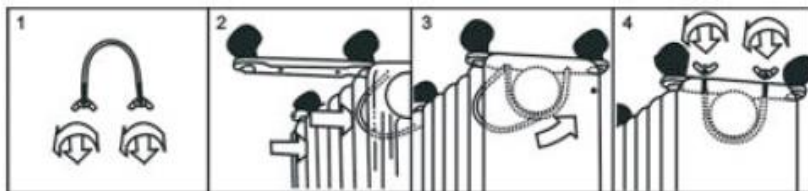
Pre zníženie rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo úrazu osôb:

1. Spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti.
2. Pripojte spotrebič k jednofázovému striedavému napájaniu podľa napätia na výrobnom štítku.
3. Aby ste zabránili prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
4. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru. Spotrebič vždy vypnite do pozície OFF a odpojte od sieťovej zásuvky.
5. Zvýšte pozornosť, ak je spotrebič v blízkosti detí a invalidov.
6. Ohrievač nesmie byť umiestnený pod elektrickou zásuvkou.
7. Nevedzte napájací kábel pod kobercom a cez napájací kábel neprechádzajte kolieskami. Vedte kábel tak, aby ste oň nezakopli.
8. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo samotný spotrebič.
9. Ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, musí ho vymeniť výrobca alebo servisný technik.
10. Nepoužívajte predlžovacie káble, pretože sa môžu prehriať a spôsobiť požiar.
11. Používajte ohrievač na dobre vetranom mieste. Nevkladajte žiadne predmety do vetracích otvorov. Aby ste zabránili riziku požiaru, nezakrývajte vstup a výstup vzduchu. Nepoužívajte spotrebič na mäkkom podklade, kde môže dôjsť k prekrytiu ventilačných otvorov. Používajte spotrebič len na rovnom, suchom povrchu.
12. Nepokladajte ohrievač do blízkosti horľavých materiálov, kde hrozí riziko požiaru. Udržiavajte horľavé predmety alebo látky najmenej 1 m od predného panelu, zadnej a bočných stien spotrebiča.
13. Nepoužívajte ohrievač na miestach, kde sa nachádza benzín, farby alebo iné horľavé látky, ako je garáž alebo predajne.
14. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna. Nikdy nepokladajte ohrievač na miesta, kde môže spadnúť do nádoby s vodou.
15. Počas použitia sa spotrebič zahrieva. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Pri premiestňovaní použite rukoväť.
16. Nenapájajte z elektrického okruhu, kde je pripojený ohrievač, ďalšie spotrebiče, pretože môže dôjsť k preťaženiu.
17. Tento ohrievač je naplnený špeciálnym olejom.
18. Opravy vyžadujúce si otvorenie spotrebiča môže vykonávať len výrobca alebo servisný technik.
19. Pri likvidácii spotrebiča musíte dodržiavať predpisy týkajúce sa likvidácie oleja.
20. Ohrievač nepoužívajte v miestnosti, kde je plocha podlahy menšia ako 5 m<sup>2</sup>.

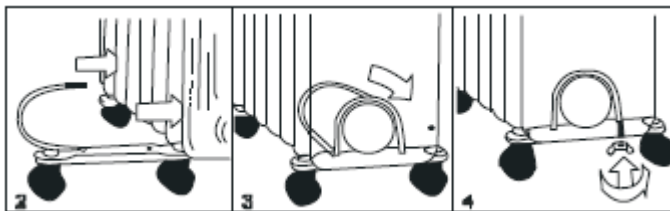
## Pokyny k montáži

Ohrievač je zabalený s demontovanými nožičkami. Musíte ich upevniť pred použitím ohrievača.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte spotrebič bez nožičiek. Ohrievač používajte len vo zvislej pozícii (nožičky dolu, ovládače hore), akákoľvek iná pozícia môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.



1. Postavte radiátor dnom hore na pevný podklad, dbajte na to, aby sa neprevrátil.
  2. Vyskrutkujte krídlové matice z držiaku U-tvaru, upevnite držiak U-tvaru na prírubu medzi prvým a druhým rebrom (v blízkosti predného krytu).
  3. Na upevnenie držiaku koliesok na telo radiátora musíte vložiť konce U držiaku cez otvory do držiaku koliesok.
  4. Naskrutkujte krídlové matice späť na U skrutku a utiahnite. Poznámka: neufahujte nadmernou silou, mohli by ste poškodiť prírubu radiátora.
  5. Vyskrutkujte okrúhlu maticu z koliesok, nasmerujte hriadeľ na otvor držiaku koliesok, vložte a naskrutkujte maticu.
  6. Opakujte kroky 2, 3, 4 a 5 na druhom konci radiátora pri montáži zadných koliesok.
- Poznámka: zadné kolieska namontujte medzi posledné dve rebra.



## Pokyny k obsluhu

1. Pred použitím ohrievača sa uistite, či je na rovnom, stabilnom povrchu. V prípade inštalácie na šikmej ploche môže dôjsť k poškodeniu.
2. Nastavte všetky ovládače do pozície OFF a pripojte zástrčku k uzemnenej sieťovej zásuvke. Pripojte zástrčku pevne.
3. Otočte ovládačom termostatu v smere hodinových ručičiek do pozície MAX a ohrievač zapnite nasledovne: prepínač I pre nízku teplotu, prepínač II pre strednú teplotu a oba prepínače pre najvyššiu teplotu.
4. Ak dosiahnete v miestnosti požadovanú teplotu, teraz pomaly otáčajte ovládačom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ kontrolka nezhasne. Termostat môžete teraz nechať v tejto pozícii. Ak teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu, spotrebič sa automaticky zapne, až po dosiahnutí nastavenej teploty. Týmto spôsobom zostane teplota v miestnosti konštantná s ekonomickou spotrebou elektrickej energie.
5. Ak chcete zmeniť nastavenie teploty, otočte ovládačom termostatu v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie a proti smeru hodinových ručičiek pre zníženie teploty.
6. Tento spotrebič obsahuje ochranný systém proti prehriatiu, ktorý vypne ohrievač v prípade, že niektorý z dielov ohrievača dosiahne extrémne vysokú teplotu.
7. Pre úplné vypnutie ohrievača vypnite všetky prepínače do polohy OFF a odpojte zástrčku od zásuvky.

## Údržba

1. Pred čistením radiátora odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a nechajte radiátor vychladnúť.
  2. Utrite radiátor jemnou vlhkou utierkou.
- UPOZORNENIE:** Neponárajte spotrebič do vody. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabráňte vniknutiu tekutiny dovnútra spotrebiča.
3. Pre uskladnenie radiátora navíňte kábel okolo cievky a postavte ho na čisté suché miesto.
  4. V prípade poruchy sa ho nepokúšajte nikdy opravovať, hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

## SMERNICE

Tento výrobok je označený značkou CE pre potvrdenie súladu so Smernicami 73/23/EEC (o nízkom napätí) a 89/336/EEC (elektromagnetická kompatibilita).



Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia(súkromné domácnosti)  
Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa. Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie  
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

## Εγχειρίδιο οδηγιών

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση!

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή, θα πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

### **Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού του προσώπου:**

1. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες.

2. Τα παιδιά εποπτεύονται να μην παίζουν με τη συσκευή

Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα αν έχει πέσει

Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατές ενδείξεις ζημιάς στον θερμαντήρα

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα σε μικρούς χώρους όταν είναι κατελιημένοι από άτομα που δεν μπορούν να εγκαταλείψουν το δωμάτιο μόνοι τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

Προσοχή: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, τις κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο αέρα.

3. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση

4. Συνδέστε τη συσκευή σε μονοφασική παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.

5. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τον θερμαντήρα.

6. Ποτέ μην αφήνετε τον θερμαντήρα αφύλακτο ενώ χρησιμοποιείται. Πάντα να γυρίζετε το προϊόν στη θέση OFF και να το αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

7. Εξαιρετική προσοχή είναι απαραίτητη όταν κάθε θερμάστρα χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, αναπήρους ή ηλικιωμένους. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να αφεθεί χωρίς επιτήρηση.

8. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να βρίσκεται αμέσως κάτω από μια ηλεκτρική πρίζα.

9. Μην εκτελείτε καλώδιο κάτω από τάπητα και μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλιά, δρομείς ή παρόμοια. Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κυκλοφορίας και όπου δεν θα παρακλωθεί.

10. Μην θέτετε τη θερμάστρα σε λειτουργία με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργίες του θερμαντήρα, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά σε οποιαδήποτε περίπτωση.

11. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

12. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου επέκτασης, καθώς αυτό μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

13. Χρησιμοποιήστε τον θερμαντήρα σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην εισάγετε ή αφήνετε αντικείμενα να εισέρχονται σε οποιοδήποτε άνοιγμα αερισμού ή εξαγωγής. Για να αποφύγετε πιθανή πυρκαγιά, μην μπλοκάρτε τις εισόδους αέρα ή τα ανοίγματα εξάτμισης με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε σε μαλακές επιφάνειες, όπως ένα κρεβάτι, όπου το άνοιγμα μπορεί να μπλοκαρισθεί. Χρησιμοποιήστε τον θερμαντήρα μόνο σε επίπεδες, στεγνές επιφάνειες.

14. Μην τοποθετείτε αυτόν τον θερμαντήρα κοντά σε εύφλεκτα υλικά, επιφάνειες ή ουσίες, καθώς μπορεί να υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Φυλάξτε τα παραπάνω εύφλεκτα υλικά, επιφάνειες ή ουσίες τουλάχιστον 1 m από το μπροστινό μέρος του προϊόντος και κρατήστε τα μακριά από τις πλευρές και το πίσω μέρος.

15. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα σε περιοχές όπου η βενζίνη, το χρώμα ή άλλα εύφλεκτα υγρά αποθηκεύονται π.χ. Γκαράζ ή εργαστήρια.
16. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας. Ποτέ μην εντοπίζετε τη θερμάστρα όπου μπορεί να πέσει σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο νερού.
17. Αυτός ο θερμαντήρας είναι ζεστός όταν χρησιμοποιείται. Για να αποφύγετε εγκαύματα και τραυματισμούς, μην αφήνετε το δέρμα του μπαρ να αγγίζει ζεστές επιφάνειες. Εάν υπάρχει, χρησιμοποιήστε λαβές κατά τη μετακίνηση του προϊόντος.
18. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλες συσκευές που βρίσκονται σε χρήση στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα με το προϊόν σας καθώς μπορεί να προκύψει υπερφόρτωση.
19. Αυτή η θερμάστρα γεμίζει με μια ακριβή ποσότητα ειδικού πετρελαίου.
20. Η επισκευή που απαιτεί το άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να γίνει μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, ο οποίος θα πρέπει να έρθει σε επαφή εάν υπάρχει διαρροή λαδιού.
21. Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με τη διάθεση του πετρελαίου κατά τη διάλυση της συσκευής.
22. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτιο, του οποίου η επιφάνεια δαπέδου είναι μικρότερη από 5m<sup>2</sup>.
23. Το καλώδιο δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά στη ζεστή επιφάνεια της συσκευής.

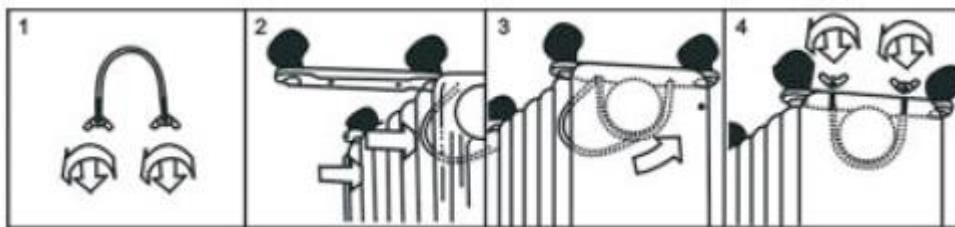


1. Κουμπί θερμοστάτη
2. Διακόπτης τροφοδοσίας
3. Αποθήκευση καλωδίου
4. Radiant πτερύγια
5. Castor

### οδηγίες συναρμολόγησης

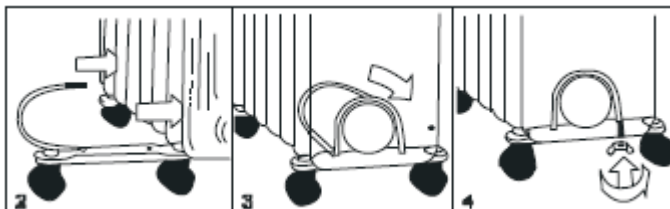
Ο θερμαντήρας είναι συσκευασμένος με τα πόδια μη συνδεδεμένα. Πρέπει να τα στερέψετε πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα.

Προειδοποίηση: Μην λειτουργείτε χωρίς συνδεδεμένα πόδια. Χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα μόνο σε όρθια θέση (τα πόδια βρίσκονται στο κάτω μέρος, ελέγχουν την κορυφή της) και οποιαδήποτε άλλη θέση μπορεί να δημιουργήσει μια επικίνδυνη κατάσταση.





1. Τοποθετήστε το σώμα του ψυγείου ανάποδα σε μια θέση χωρίς γρατζουνιά, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερή και δεν πέσει.
2. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια του πτερυγίου από το παρεχόμενο βύσμα σχήματος U, βιδώστε το μπουλόνι σχήματος U με τη φλάντζα που βρίσκεται απέναντι από το U μεταξύ του πρώτου και δεύτερου πτερυγίου (κοντά στο μπροστινό κάλυμμα)
3. Για να συνδέσετε την πλάκα στερέωσης του καρουλιού στο σώμα του ψυγείου, πρέπει να τοποθετήσετε τα άκρα με σπείρωμα του μπουλονιού U στις οπές στην πλάκα συναρμολόγησης του τροχίσκου.
4. Βιδώστε τα παξιμάδια πτερυγίων πίσω στο μπουλόνι U και στερεώστε το παξιμάδι του πτερυγίου σωστά.  
Σημείωση: Μην σφίγγετε υπερβολικά, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη φλάντζα του ψυγείου.
5. Βιδώστε το σπειροειδές παξιμάδι από τον τροχίσκο, ευθυγραμμίστε τον άξονα με την τρύπα της πλάκας στήριξης του τροχίσκου, εισάγετε και βιδώστε το σφαιρικό παξιμάδι.
6. Επαναλάβετε τα 2,3,4 και 5 στο πίσω ψυγείο για τη συναρμολόγηση των πίσω τροχών.  
Σημείωση: Οι πίσω τροχοί πρέπει να τοποθετηθούν μεταξύ των δύο τελευταίων πτερυγίων.



## Οδηγίες χρήσης

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα, βεβαιωθείτε ότι είναι σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί ζημιά σε περίπτωση κλίσης ή παρακμής.
2. Ρυθμίστε όλα τα χειριστήρια στη θέση OFF και τοποθετήστε το plug σε μια πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το plug ταιριάζει σταθερά.
3. Περιστρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα στη θέση MAX και στρέψτε τον θερμαντήρα ως εξής. Ο διακόπτης I για χαμηλή θερμότητα, ο διακόπτης II για μέτρια θερμότητα και οι δύο ενεργοποιούνται για υψηλή θερμότητα.
4. Όταν το δωμάτιό σας φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, περιστρέψτε αργά το διακόπτη του θερμοστάτη αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, όταν η φωτεινή ένδειξη σβήνει. Ο θερμοστάτης μπορεί πλέον να παραμείνει σε αυτή τη ρύθμιση. Μόλις η θερμοκρασία χώρου πέσει κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η μονάδα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα αυτόματα μέχρι να επιτευχθεί ξανά η ρυθμισμένη θερμοκρασία. Με τον τρόπο αυτό, η θερμοκρασία δωματίου παραμένει σταθερή με την πιο οικονομική χρήση ηλεκτρικής ενέργειας.
5. Αν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου, περιστρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή προς τα αριστερά για να το χαμηλώσετε.
6. Αυτός ο θερμαντήρας περιλαμβάνει σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση που σβήνει τον θερμαντήρα όταν τα μέρη του θερμαντήρα είναι υπερβολικά ζεστά.
7. Για να απενεργοποιήσετε τελείως τον θερμαντήρα, γυρίστε όλα τα χειριστήρια στη θέση OFF και αφαιρέστε το φις από την πρίζα.

## Συντήρηση:

1. Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα και αφήστε το ψυγείο να κρυώσει πριν καθαρίσετε.

2. Σκουπίστε το ψυγείο με ένα μαλακό υγρό (όχι υγρό) πανί.

Προσοχή: Μην βυθίζετε τη θερμάστρα στο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαρισμού όπως απορρυπαντικά και λειαντικά.

Μην αφήνετε το εσωτερικό να βρέχεται, καθώς αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο.

3. Για να αποθηκεύσετε τον θερμαντήρα, στρέψτε το καλώδιο γύρω από την μπομπίνα και αποθηκεύστε τη θερμάστρα σε ένα κα

4. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αμφιβολίας, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ψυγείο, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξία.



■ Ο εξοπλισμός αποβλήτων δεν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά ή να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα γιατί μπορεί να περιέχει συστατικά επικίνδυνα για το περιβάλλον ή την υγεία. Ο χρησιμοποιούμενος ή άχρηστος εξοπλισμός μπορεί να αποσύρεται δωρεάν στο σημείο πώλησης ή σε οποιονδήποτε διανομέα που πωλεί εξοπλισμό ίδιας φύσης και λειτουργίας. Απορρίψτε το προϊόν σε μια εγκατάσταση που ειδικεύεται στη συλλογή ηλεκτρονικών αποβλήτων. Με αυτόν τον τρόπο, θα προστατεύσετε το περιβάλλον καθώς και την υγεία των άλλων και του εαυτού σας. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την τοπική οργάνωση διαχείρισης αποβλήτων. Θα αναλάβουμε τα καθήκοντα που σχετίζονται με τον κατασκευαστή, όπως προβλέπεται από τους σχετικούς κανονισμούς, και θα φέρουν κάθε σχετικό κόστος.

## Instrukcijos

Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas!

Naudojant elektrinį prietaisą visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant:

Įspėjimas: norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojų:

1. Šį prietaisą negali naudoti asmenys (bei vaikai), turintys mažesnes fizines, jutimo ar psichines galimybes arba patirties ir žinių trūkumą, arba jie prižiūrimi / apmokomi ir supranta susijusius pavojus.

2. Vaikai negali žaisti su prietaisu

### **Nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito**

Nenaudokite, jei yra matomų šildytuvo pažeidimo požymių

Įspėjimas: Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kai juos užima asmenys, negalintys išėiti iš patalpos, nebent būtų užtikrinta nuolatinė priežiūra.

**Įspėjimas: Kad sumažintumėte gaisro riziką, tekstilės, užuolaidų ar kitų degių medžiagų atstumas nuo oro išleidimo angos turi būti ne mažesnis kaip 1 m.**

3. Produktas skirtas tik buitiniam naudojimui.
4. Prijunkite prietaisą prie vienos fazės kintamosios srovės maitinimo šaltinio, nurodyto specifikacijų lentelėje.
5. Siekiant išvengti perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
6. Niekada nepalikite šildytuvo be priežiūros, kol jis naudojamas. Visada įjunkite gaminį į padėtį OFF ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, kai jis nenaudojamas.
7. Ypatingo atsargumo reikia, kai šildytuvus naudojamas šalia vaikų, invalidų ar senų žmonių.  
**Nepalikite prietaiso be priežiūros.**
8. Šildytuvus neturi stovėti prie elektros lizdo.
9. Nedėkite laido po kiliminę dangą, neuždenkite laido kilimais ir takeliais. Laikykite laidą atokiau eismo zonos.
10. Nenaudokite šildytuvo jei laidas sužeistas, jei prietaisas nukrito arba veikia netinkamai.
11. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jis turi būti pakeistas gamintoju arba jo techninės priežiūros atstovu, arba asmenimis atitinkamos kvalifikacijos, kad išvengtumėte pavojaus.
12. Venkite prailgintuvo naudojimo, nes jis gali perkaiti ir tapti gaisro priežastimi.
13. Naudokite šildytuvą gerai vėdinamoje vietoje. Nedėkite ir neleiskite objektams patekti į vėdinimo ar išleidimo angas. Siekiant išvengti galimo gaisro, nekliudykite oro įsiurbimo angų ir išleidimo angų jokia būdu. Nenaudokite ant minkštų paviršių, pvz., lovos. Šildytuvą naudokite tik ant lygaus, sauso paviršiaus.
14. Nedėkite šio šildytuvo šalia degių medžiagų, paviršių ar medžiagų, nes gali kilti gaisro pavojus. Pirmiau minėtas degias medžiagas, paviršius ar medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo gaminio priekinės dalies ir laikykite juos nuo šono ir galo.
15. Nenaudokite šildytuvo tose vietose, kuriose yra laikomas benzinas, dažai ar kiti degūs skysčiai, pvz. garažai ar dirbtuvės.
16. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino. Niekada nenustatykite šildytuvo, kur jis gali patekti į vonią ar kitą vandens talpyklą.
17. Šildytuvus yra karštas, kai naudojamas. Kad išvengtumėte nudegimų ir sužalojimų, neleiskite odai liesti karštų paviršių. Jei yra, perkelkite gaminį rankenomis.
18. Įsitikinkite, kad nėra kitų prietaisų, naudojamų toje pačioje elektros grandinėje, kaip ir jūsų produktas, nes gali atsirasti perkrova.
19. Šis šildytuvus pripildytas tiksliai kiekiu specialios alyvos.

20. Remontą, kuriam reikia atidaryti alyvos talpyklą, turi atlikti tik gamintojas arba jo aptarnavimo agentas, su kuriuo reikia susisiekti, jei yra nuotėkis..
21. Turi būti laikomasi taisyklių, reglamentuojančių naftos šalinimą atliekant įrenginio išmetimą.
22. Šildytuvus neturi būti naudojamas patalpoje, kurios grindų plotas yra mažesnis nei 5m<sup>2</sup>.
23. Negalima dėti laidą šalia karšto prietaiso paviršiaus.

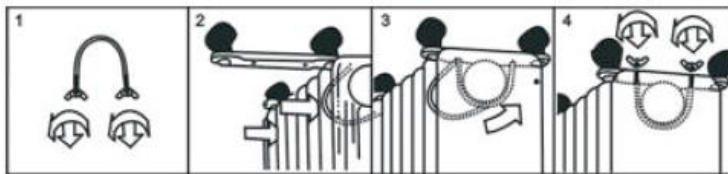


1. Termostato rankenėlė
2. Maitinimo jungiklis
3. Laido saugykla
4. Korpusas
5. Ratukai

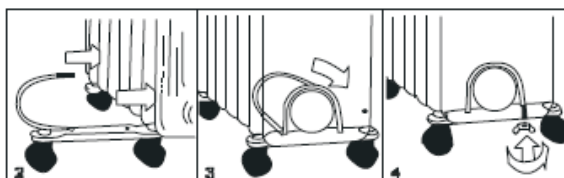
### Surinkimo instrukcijos:

Šildytuvus pakuojamas be kojų. Prieš pradėdami naudoti šildytuvą, turite juos pritvirtinti.

**Įspėjimas: Nenaudokite prietaiso be pritvirtintų kojų.** Naudokite šildytuvą tik vertikaliajoje padėtyje (kojelės apačioje, reguliatoriai viršutinėje dalyje), bet kuri kita padėtis gali sukelti pavojingą situaciją.



1. Apverskite šildytuvo korpusą ir pastatykite ant lygaus paviršiaus, įsitinkite kad jis yra stabilus ir nenukris.
2. Išsukite sparno varžles iš numatyto U formos varžto, prijunkite U formos varžtą prie jo U formos flanšo tarp pirmosios ir antrosios pelekų (šalia priekinio dangtelio)
3. Norėdami pritvirtinti ratuko tvirtinimo plokštę prie radiatoriaus korpuso, įkiškite U varžto galus prie ratuko tvirtinimo plokštės.
4. Prisukite sparno varžles atgal į U varžtą ir tinkamai pritvirtinkite sparno varžlę.  
Pastaba: Negalima pernelyg įtempti, nes tai gali sugadinti radiatoriaus flanšą.
5. Išsukite rutulio rutulinę varžlę, sulygiuokite veleną prie ratuko tvirtinimo plokštės skylės, įkiškite ir užsukite rutulinę varžlę.
6. Pakartokite 2,3,4 ir 5 ant galinio radiatoriaus, kad galėtumėte pritvirtinti galinius ratukus.  
Pastaba: galiniai ratukai turi būti montuojami tarp dviejų paskutinių pelekų.



## Naudojimo instrukcijos:

1. Prieš naudodami šildytuvą įsitikinkite, kad jis yra ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Žala gali atsirasti, jei jis patenka ant nuolydžio.
2. Nustatykite visus valdiklius į OFF padėtį ir įkiškite kištuką į lizdą. Įsitikinkite, kad kištukas tvirtai pritvirtintas.
3. Pasukite termostato rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę į MAX padėtį ir įjunkite šildytuvą. I jungiklis, skirtas mažai šilumai, II jungiklis - vidutiniam karščiui ir abu įsijungia dideliame karščiui.
4. Kai jūsų kambarys pasiekė pageidaujamą temperatūrą, lėtai pasukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol indikatorius užges. Šiuo metu termostatas gali būti paliktas su esančiais nustatymais. Kai tik kambario temperatūra nukris žemiau nustatytos temperatūros, įrenginys automatiškai įsijungs, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra. Tokiu būdu kambario temperatūra išlieka pastovi ir bus ekonomiškiausiai naudojama elektros energija.
5. Jei norite pakeisti kambario temperatūros nustatymą, pasukite termostato rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, norėdami pakelti temperatūrą, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad ją sumažintumėte.
6. Šildytuve yra apsauga nuo perkaitimo, kuri išjungia šildytuvą, kai šildytuvo dalys tampa pernelyg karštos.
7. Norėdami visiškai išjungti šildytuvą, visus valdymo įtaisus išjunkite į OFF ir ištraukite kištuką iš lizdo.

## Priežiūra:

1. Visada ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir leiskite radiatoriumi atvėsti prieš valydami.
2. Nuvalykite radiatorių minkštu (ne drėgnu) audiniu.  
Įspėjimas: Negalima panardinti šildytuvą į vandenį.  
Nenaudokite jokių valymo chemikalų, tokių kaip plovikliai ir abrazyvai.  
Neleiskite, kad interjeras sudrėktų, nes tai gali sukelti pavojų.
3. Jei norite laikyti nešildomą šildytuvą, apvyniokite laidą aplink laikiklius ir saugokite šildytuvą švarioje, sausoje vietoje.
4. Gedimo atveju, arba jei prietaisas veikia netinkamai, nebandykite pataisyti radiatoriaus, dėl to gali kilti gaisro pavojus arba elektros smūgis.



Atliekų įrenginiai neturi būti renkami atskirai arba šalinami su buitinėmis atliekomis, nes jame gali būti aplinkai ar sveikatai pavojingų komponentų. Naudoti ar atliekų įrenginiai turi būti nemokamai surenkami pardavimo vietoje arba pas platintojus, kurie parduoda vienodos prigimties ir funkcijos įrangą. Išmeskite produktą specialiuose vietose, kurie specializuojasi elektroninių atliekų surinkime. Tokiu būdu jūs apsaugosite aplinką, taip pat ir kitų bei savo sveikatą. Jei turite klausimų, kreipkitės į vietinę atliekų tvarkymo organizaciją. Mes atliksime gamintojo užduotis, kaip nustatyta atitinkamuose reglamentuose, ir padengiamo visas susijusias išlaidas.

## Gebruiksaanwijzing

Lees de gebruiksaanwijzingen voor gebruik

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u de voornaamste veiligheidsmaatregelen altijd in acht nemen, waaronder de volgende:

Waarschuwing: Om brandgevaar, elektrische schok of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een tekort aan ervaring en kennis, tenzij ze het onder toezicht gebruiken of voor het gebruik instructies hebben ontvangen.
2. Kinderen horen onder toezicht te staan om niet te spelen met het apparaat  
**Gebruik de radiator niet als die is gevallen**  
**Gebruik de radiator niet als die zichtbare tekenen van schade vertoont**  
**Waarschuwing: Gebruik de radiator niet in kleine kamers waar personen aanwezig zijn die niet in staat zijn de kamer te verlaten, tenzij voortdurend toezicht is beschikbaar.**  
**Waarschuwing: Om brandgevaar te verminderen, houd textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een minimale afstand van 1 meter van de luchtuitlaat.**
3. Het product is bestemd alleen voor huishoudelijk gebruik
4. Verbind het apparaat aan een eenfase AC-voeding met een spanning gespecificeerd op het typeplaatje.
5. Om oververhitting te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet bedekt worden.
6. Het apparaat mag tijdens gebruik nooit onbeheerd achtergelaten worden. Wanneer niet in gebruik, moet het product altijd naar de OFF positie gezet worden en moet de stekker uit het stopcontact getrokken worden.
7. Uiterste voorzichtigheid is nodig wanneer een verwarmingsapparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen, invaliden of ouderen. **Het verwarmingsapparaat mag nooit onbeheerd achtergelaten worden.**
8. Het verwarmingsapparaat mag niet geplaatst worden direct onder een elektrisch stopcontact.
9. Elektrische kabels mogen niet onder vloerbedekking geplaatst worden en mogen niet bedekt worden met vloerkleden, tapijtoppers of dergelijke. Elektrische kabels moeten geplaatst worden weg van doorgangsruidten naar een plek waar die geen struikelblok vormen.
10. Het verwarmingsapparaat mag niet gebruikt worden met een beschadigde kabel of stekker, of na het verwarmingsapparaat storingen vertoont, is gevallen of beschadigd in elke vorm dan ook.
11. Als de elektrische kabel is beschadigd, moet die vervangen worden door de fabrikant of zijn monteurs of een gekwalificeerde persoon om gevaren te vermijden.
12. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer omdat die kan oververhitten en brand veroorzaken.
13. Gebruik het verwarmingsapparaat in een goed geventileerde ruimte. Voorwerpen mogen niet gestoken of gelaten worden in ventilatie-of uitlaatopeningen. Om mogelijke brand te voorkomen, luchtinlaten en uitlaatopeningen mogen nooit geblokkeerd worden. Het apparaat mag niet gebruikt worden op zachte oppervlakken zoals een bed, waar de uitlaat geblokkeerd kan worden. Het apparaat mag gebruikt worden alleen op vlakke, droge oppervlakken.
14. Het apparaat mag niet geplaatst worden dichtbij brandbare materialen, oppervlakken of stoffen vanwege brandgevaar. Houd deze brandbare materialen, oppervlakken of stoffen ten

minste 1 meter weg van de voorkant van het product en houd ze weg van de zijkanten en achterkant.

15. Het apparaat mag niet gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden bewaard, bijvoorbeeld in garages of werkplaatsen.
16. Het apparaat mag niet gebruikt worden in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Het apparaat mag nooit geplaatst worden in een plek waar het naar een badkuip of andere watercontainers kan vallen.
17. Het apparaat is heet wanneer in gebruik. Om verbrandingen en lichamelijk letsel te vermijden, hete oppervlakken mogen niet in aanraking komen met de huid. Indien aanwezig, gebruik handgrepen bij het verplaatsen van het product.
18. Zorg ervoor dat geen andere apparaten worden gebruikt op dezelfde elektrische stroomkring als dit product omdat dit overbelasting kan veroorzaken.
19. Dit verwarmingsapparaat is gevuld met een precieze hoeveelheid van speciale olie.
20. Reparaties waarvoor het openen van de oliecontainer noodzakelijk is, mogen alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn monteur die moet gecontacteerd worden in het geval van weglekkende olie.
21. Voorschriften m.b.t. de verwijdering van olie moeten worden gevolgd bij het slopen van het apparaat.
22. Het apparaat mag niet gebruikt worden in een ruimte waarvan de oppervlakte minder dan 5m<sup>2</sup> is.
23. De kabel mag niet geplaatst worden dichtbij de hete oppervlak van het apparaat.

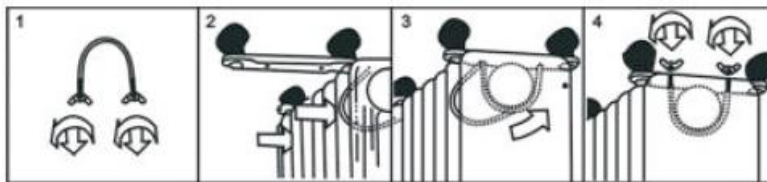


1. Thermostaatknop
2. Stroomschakelaar
3. Kabelhouder
4. Stralende vinnen
5. Wielen

Montagehandleiding

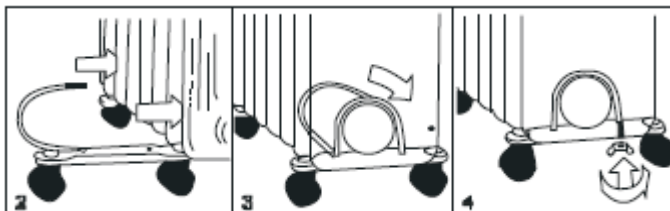
Het apparaat wordt verpakt zonder de poten bevestigd. De poten moeten bevestigd worden voor gebruik.

**Waarschuwing: Het apparaat mag niet gebruikt worden zonder de poten bevestigd. Het apparaat mag gebruikt worden alleen in verticale positie (poten aan de onderkant, controles op de bovenkant), alle andere posities kunnen een gevaarlijke situatie veroorzaken.**



1. Plaats de radiator ondersteboven op een krasvrije oppervlak, zorg ervoor dat het stabiel is en niet gaat vallen.

2. Schroef de vleugelmoeren los uit de U-vormige bout, bevestig de U-vormige bout aan de U-flens tussen de eerste en de tweede vinnen (bij de voorklep)
3. Om de montageplaat van de wielen aan de radiator te bevestigen, steek de draadeinden van de U-vormige bout in de gaten op de montageplaat.
4. Schroef de vleugelmoeren terug in de U-vormige bout en bevestig de moeren.  
**Let op: Te hard aandraaien kan schade veroorzaken aan de radiatorflens.**
5. Schroef de bolvormige moer los van de wiel, breng de schacht naar het gat van de montageplaat, steek die erin en schroef de bolvormige moer.
6. Herhaal 2,3,4 en 5 op de achterkant bij het bevestigen van de achterste wielen.  
**Let op: De achterste wielen moeten eerst bevestigd worden tussen de laatste twee vinnen.**



### Gebruiksaanwijzing

1. Voor gebruik van het verwarmingsapparaat, zorg ervoor dat het wordt geplaatst op een vlak en stabiel oppervlak. Het apparaat kan beschadigd worden als het wordt geplaatst op een helling of daling.
2. Zet alle controllers naar OFF positie en steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker goed vastzit.
3. Draai thermostaatknop met de klok mee naar MAX positie en zet het apparaat aan als volgt. Gebruik schakelaar I voor lage, schakelaar II voor matige en beide voor hoge temperatuur.
4. Als de wenselijke temperatuur wordt bereikt, draai de thermostaatknop langzaam tegen de klok in tot het indicatielampje uitgaat. De thermostaat kan nu in deze positie gelaten worden. Zodra de kamertemperatuur gaat onder de ingestelde temperatuur, zal de verwarmingseenheid zich automatisch inschakelen tot de ingestelde temperatuur opnieuw wordt bereikt. Op deze manier blijft de kamertemperatuur gelijkmatig met een zo economisch mogelijk gebruik van elektriciteit.
5. Als u de kamertemperatuur wilt wijzigen, draai de thermostaatknop met de klok mee voor een hogere temperatuur en tegen de klok in voor een lagere temperatuur.
6. Dit verwarmingsapparaat heeft een oververhitting beschermingssysteem dat het apparaat afsluit wanneer onderdelen ervan extreem heet worden.
7. Om het apparaat volledig af te sluiten, zet alle controllers naar OFF positie en trek de stekker uit het stopcontact.

### Onderhoud:

1. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en laat de radiator afkoelen voor reiniging.
  2. Veeg de radiator af met een met een zachte (niet vochtige) doek.
- Waarschuwing: Het apparaat mag niet in water gedoopt worden.



Gebruik geen reinigingschemicaliën zoals detergentia en schuurmiddelen.

Vermijd dat het interieur nat wordt omdat dit gevaar kan veroorzaken.

3. Om het apparaat op te bergen, draai de kabel rond de spoel en zet het apparaat op een schone, droge plaats.
4. In het geval van storingen of bij twijfel, probeer de radiator niet zelf te repareren omdat dit brandgevaar of elektrische schok kan veroorzaken.



■ Agedankte apparatuur mag niet verzameld of weggegooid worden samen met huishoudelijk afval omdat die onderdelen kan bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de gezondheid. Gebruikte of afgedankte apparatuur mag gratis afgezet worden bij het verkooppunt of bij elke distributeur die apparatuur van dezelfde aard en functie verkoopt. Gooi het product weg bij een faciliteit gespecialiseerd in het verzamelen van elektronisch afval. Op deze manier zal u zowel het milieu als uw gezondheid en de gezondheid van anderen beschermen. Mocht u nog vragen hebben, kunt u contact opnemen met de lokale afvalbeheersorganisatie. Wij zullen de taken uit te voeren die behoren tot de fabrikant zoals voorgeschreven in de relevante bepalingen en we zullen alle bijbehorende kosten dragen.